

## ARCHIVAR, VIGILAR Y PERPETUAR

### UNA CONVERSACIÓN ENTRE ARCHIVOS SOBRE LA ROSA BLINDADA

**Ana Sol Pontaquarto** | [solpontaquarto@hotmail.com](mailto:solpontaquarto@hotmail.com)

**Guillermina Gomez** | [guillerrminag@gmail.com](mailto:guillerrminag@gmail.com)

**Sol Nava** | [m.sol.nava@gmail.com](mailto:m.sol.nava@gmail.com)

Facultad de Artes. Universidad Nacional de La Plata. Argentina

Recibido: 15/06/2023

Aceptado: 20/08/2023

#### RESUMEN

En el presente trabajo pretendemos reflexionar sobre las posibilidades de representación a partir de distintos archivos que abordan un mismo caso, partiendo de un reporte de vigilancia de la Dirección de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires, sobre la Mesa Redonda organizada por *La Rosa Blindada* en el año 1965. Nos proponemos analizar comparativamente cómo dialogan en tensión la información archivada en el marco de su democratización en el archivo digital del portal AméricaLEE, así como las políticas y estrategias de cada archivo en la construcción de las representaciones. Ahora, como nunca antes, el archivo constituye el repositorio desde el cual es posible escribir otras historias (Giunta, 2010).

#### PALABRAS CLAVE

*La Rosa Blindada*; representación; DIPPBA; AméricaLEE

## TO ARCHIVE, WATCH OVER AND PERPETUATE

### A CONVERSATION BETWEEN ARCHIVES ABOUT LA ROSA BLINDADA

#### ABSTRACT

In the present work, we intend to reflect about the possibilities of representation from different archives that address the same case, starting from a *Dirección de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires* surveillance report, concerning the *Mesa Redonda* organized by *La Rosa Blindada* in the year 1965. We propose to analyze comparatively how the tense dialogue of archived information within its democratization in the digital files from the portal AméricaLEE, as well as the politics and strategies of each archive in the construction of the representations. Now, as never before the archive constitutes the repository from which is possible to write another's histories (Giunta, 2010).

#### KEYWORDS

*La Rosa Blindada*; Representation; DIPBA; AméricaLEE

*La Rosa Blindada* fue una revista argentina de la década de 1960 representante de las ideas de la Nueva Izquierda, rama independiente del Partido Comunista. De periodicidad mensual, estuvo activa desde el año 1964 hasta 1966, fue editada en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, aunque las reuniones de los integrantes se realizaban en la Escuela Superior de Bellas Artes —actual FdA—. Sus directores fueron Carlos Alberto Brocato, José Luis Mangieri y Raúl González Tunón, el secretario de redacción Andrés Rivera. Contaban además con una variedad de colaboradores permanentes, de los más reconocidos cabe destacar al Che Guevara y a John William Cooke. El objetivo principal de la revista era difundir las reflexiones de los intelectuales de la época y las obras visuales de los artistas que se involucraron en el contexto político, buscando consolidar una alternativa cultural (Carsen, 2008). José Luis Mangieri (1998) en «La Rosa Blindada, una pasión de los años sesenta» explica que no solo se publicaron los nueve fascículos, sino que además el grupo se dedicó a editar y publicar poesía, discos y producciones de los intelectuales de izquierdas contemporáneos.

Mangieri atribuye a lo vertiginoso de los años sesenta el impulso para la creación de la revista. Además de la necesidad de un espacio que organizara y aglutinara una gran cantidad de intelectuales, poetas, artistas, escritores, plásticos, actores y músicos, a la causa de la liberación y el antiimperialismo (Mangieri, 1998). Respecto a las disputas y tensiones que se generaban dentro de los movimientos izquierdistas de nuestro país en ese momento, el autor comenta:

Seguimos entonces con la poesía y también nos politizamos, como marcaba y correspondía a esa época. Levantamos la bandera de Cuba y de Vietnam. Nadie se ocupaba de ellos porque en aquel entonces el Partido Comunista —que nos expulsó a todos nosotros por esta revista— tenía graves conflictos ideológicos con Cuba y con Vietnam (porque supuestamente detrás de

Vietnam estaba China y ellos estaban con la Unión Soviética). Fuimos de los primeros, y casi diría los únicos, que publicamos materiales de los cubanos en la revista y en los libros y también de los vietnamitas (p. 9).

Actualmente, es posible visualizar todas las publicaciones de *La Rosa Blindada* de manera digital mediante el catálogo de *AMÉRICALEE* y el Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de la Izquierda (CeDInCI); como también desde la página web de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno. La facilidad en el acceso producto de la recuperación y archivo de las revistas se contrapone al carácter potencialmente peligroso que durante los años sesenta implicaba la participación o el involucramiento en las mismas.

La potencialidad y capacidad revolucionaria de la revista *La Rosa Blindada* se constata en el trabajo y la relevancia atribuida por el CeDInCI al recuperar, digitalizar y democratizar las 9 ediciones. De modo similar, pero con intenciones contrarias, el Servicio de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires realizó diversos informes sobre la comisión organizadora de la revista.

A partir de la consulta al archivo de la Dirección de Inteligencia de la Policía de la Provincia de Buenos Aires (DiPPBA), nos preguntamos por la relevancia a nivel social, político y artístico de *La Rosa Blindada*, sus actividades y las repercusiones que pudo haber generado en la región. La búsqueda de las repuestas se realizará a través de una conversación entre archivos que alojan material sobre el caso de estudio, teniendo en cuenta para la reflexión las nociones de archivo de Michel Foucault (1979) y Andrea Giunta (2010) y los estudios de las luchas de representación presentadas por Roger Chartier (1994).

## VIGILAR Y ARCHIVAR

En el año 2001, mediante la ley N.º 12.642, la Comisión Provincial por la Memoria (CPM) toma la tarea de gestionar y abrir al público el fondo documental de la Dirección de Inteligencia de la Policía de la Provincia de Buenos Aires (DIPPBA). Este recupera registros de tareas de investigación y clasificación de información adquirida a partir de estrategias de inteligencia y vigilancia. Desde el año 1956 hasta su disolución en 1998 generó un enorme archivo sobre hombres y mujeres, organizaciones colectivas y eventos culturales categorizados como subversivos —o posibles subversivos—, peligrosos para el orden social. La creación de la DIPPBA se puede explicar a través de dos lógicas, una de orden nacional y otra internacional. Por un lado, las políticas instauradas por la autodenominada Revolución Libertadora y la proscripción del peronismo, y por otro, la redefinición de las fuerzas de seguridad y las relaciones internacionales en el marco de la Guerra Fría y la amenaza que suponía el comunismo. El peronismo y el comunismo conformaron entonces el objeto de seguimiento y persecución. Acompañados de decretos que definían y penaban lo que se llamó *actividades subversivas*, los distintos organismos de inteligencia colaboraban de forma interrelacionada en la denominada *comunidad informativa* (CPM, s.f.).

Los documentos generados en las operaciones de vigilancia y los servicios de inteligencia fueron organizados meticulosamente en un archivo material, cuyas categorías y políticas de catalogación responden a la necesidad de ordenar y procurar el acceso eficaz a los datos registrados. Esta acumulación de información perpetuada en documentos consultados por las fuerzas del poder y entendidos como portadores de veracidad absoluta, también funcionaron como potenciales justificantes para acciones represivas y violentas.

La mayor parte de la documentación del fondo pertenece a la División Central Registro y Archivo. Ésta era producida en las delegaciones de distintas localidades de la provincia, quienes las clasificaban en *factores*, y luego la enviaban a la DIPPBA central donde se diferenciaban por *mesas de trabajo*. El actual archivo, administrado por la CPM, tanto en formato físico como digital, mantiene el orden y la estructura organizativa original. Esta decisión tomada por la Comisión permite, desde el presente, acercarnos aún más a la comprensión de las lógicas y estrategias de las instituciones de poder y vigilancia represiva. En términos de Foucault:

El archivo es en primer lugar la ley de lo que puede ser dicho. El sistema que rige la aparición de enunciados como acontecimientos singulares, [...] es también lo que hace que todas esas cosas dichas no se amontonen indefinidamente en una multitud amorfa, [...] es lo que define el modo de actualidad del enunciado- cosa, es el *sistema de su funcionamiento* (Foucault, 1979, s.p.).

Dentro de la *Mesa A* —dedicada a los registros de las actividades políticas, estudiantiles y comunales—, ubicado bajo el factor *Estudiantil*, en el extenso Legajo N.º 31 el cual recopila una variedad de reportes sobre acciones realizadas por el Centro de Estudiantes de Bellas Artes, podemos encontrar tres páginas dedicadas a *La Rosa Blindada*.

### EMPLEADO H.1

En el año 1965, el Empleado H.1, infiltrado del servicio de inteligencia, redacta un informe destinado al Jefe del Departamento Búsqueda de la DIPPBA. Procede a detallar y describir los acontecimientos, dichos y asistencias sucedidas en lo que se denominó la «Mesa Redonda en Bellas Artes organizada por la revista *La Rosa Blindada*». Reunión a la que asisten los representantes de la revista y 170 personas, el Empleado H.1 los cataloga como 150 marxistas y 20 alumnos de escuelas de

adoctrinamiento peronista, en su mayoría estudiantes universitarios. El reporte se detiene particularmente en algunas declaraciones, las cuales dejan ver las discrepancias que presentaban ideológicamente los asistentes en relación a las prácticas artísticas con fines pedagógicos y revolucionarios. Se resalta un relato sobre la experiencia en Cuba de una integrante de la revista, el informe describe en el legajo 31 del Archivo de DIPPBA (1965):

[...] quien inició el debate sobre el tema fijado: "los intelectuales en el proceso de liberación nacional" con una breve reseña de su experiencia en Cuba, donde ejerció la función de Instructora de teatro entre gente de muy escaso nivel cultural [...] Relató el proceso de adaptación de los intelectuales cubanos al nuevo orden de cosas, como asimismo la inadaptación de algunos que se rehusaron a integrarse en la nueva mentalidad impuesta por el régimen revolucionario [...] sostuvo que la fundamental misión del intelectual en todo proceso revolucionario es la docente [...] (s.p.).

Continúa, el informante, describiendo los debates y conversaciones que se dan en el transcurso de tres horas y media, las intervenciones que cada participante hizo al respecto, procurando siempre dar nombres completos acompañados de sus ideologías políticas. Las principales cuestiones planteadas desde los representantes de la revista, tensionados por los peronistas asistentes, rondan en relación al papel de los intelectuales en los procesos de liberación nacional. Particularmente el proceso revolucionario nacional que presentían inminente, y el papel que debían o no ocupar las producciones intelectuales y artísticas en el mismo.

En *El autor como productor* (1934) Walter Benjamin recupera el concepto de «transformación intelectual» acuñado por Brecht (1931) para referirse al cambio de las formas y los instrumentos de producción, resultado de una inteligencia avanzada interesada en la liberación de los medios y la lucha de clases. Siguiendo al autor, pese al tinte revolucionario de los nombrados intelectuales de izquierda, estos actuarán de manera

contrarrevolucionaria si su solidaridad es únicamente mental. La exigencia de los intelectuales se funda en la transformación del aparato institucional a partir de su comportamiento instructivo y de la función organizadora de su obra. «[...] dicho aparato será tanto mejor cuantos más consumidores conduzcan a la producción o, en pocas palabras: si es capaz de convertir a los lectores o a los espectadores en colaboradores» (Benjamin, 1934, p. 310).

Las tensiones manifiestas en la Conferencia de Benjamin respecto al accionar rutinario o revolucionario de los intelectuales, se evidencian en el relevamiento del informante sobre lo discutido en la Mesa Redonda (1965). El mismo describe:

Concretando; se pudo advertir que los visitantes pretendían que su calidad de «intelectuales», palabra que repetían continuamente con no disimulada suficiencia, les impedía escribir libros y poemas a la altura del nivel medio del pueblo, argumentando que su producción teatral era para el consumo de las clases media y media superior y no para la mayoría, pero que, estaban dispuestos, como quienes cayeron para siempre en Salta a ofrendar sus vidas cuando estallara el movimiento revolucionario, cuya inminencia nadie dudaba [...] (s.p.).

Este pequeño fragmento recuperado del legajo sobre *La Rosa Blindada* del archivo de la DIPPBA, deja en evidencia las discusiones respecto a qué rol debían seguir los intelectuales del momento. En articulación con los postulados benjaminianos, se afirma la relevancia política y el poder revolucionario de los intelectuales como así también la pertinencia para las fuerzas de seguridad de estas discusiones y encuentros.

## LA VISUALIDAD DE LA VIGILANCIA

El legajo número 31 titulado «Centro de estudiantes de la escuela superior de Bellas Artes» se compone en su mayoría por reportes de apariencia similar, que de manera repetitiva y mecanizada describen situaciones diversas. La visualidad de estos reportes, ahora digitalizados por la CPM, presentan características particulares que responden tanto a la naturaleza policial de los mismos como a las huellas de los procesos de escaneado y digitalizado. Sobre el papel blanco en formato A4 se presenta un cuerpo de texto tipeado con máquina de escribir en tinta negra, se pueden observar las variaciones de altura y tonalidad que esta herramienta genera. Al inicio y finalización del informe se detalla a qué sector de la DIPPBA se dirige el mismo y por quien está siendo redactado, así como también en algunos puede verse la solicitud de más información a otro sector sobre algo mencionado, o la necesidad de ser también compartido o clasificado por otro departamento [Figura 1].

El cuerpo textual aparece siempre acompañado de diferentes elementos gráficos: sellos, escudos, numeraciones, firmas, tachones y subrayados realizados a posteriori. Estas últimas intervenciones realizadas a mano alzada sobre y alrededor de lo mecanografiado nos proponen preguntas sobre su función o temporalidad. Nos ocultan aquello tachado o nos demarcan alguna información particular, no es posible adivinar ni la autoría ni su intención. También alteran y transforman al archivo, la naturaleza de los dispositivos tecnológicos con los cuales se lo ha digitalizado. Algunos informes aparecen desenfocados o borroneados, otros espacios de la imagen presentan manchas negras y grises resultantes del escaneo. A su vez, recientemente se incorporó digitalmente a los mismos, una marca de agua que los identifica como propiedad del Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria. Todas estas huellas dan cuenta de la creación y manipulación de estos documentos por diversas organizaciones, del uso que se le dio y se le da a los mismos, concentran

no solo en su descripción narrativa, sino también en su visualidad capas de sentido, representaciones y tensiones históricas [Figura 2].

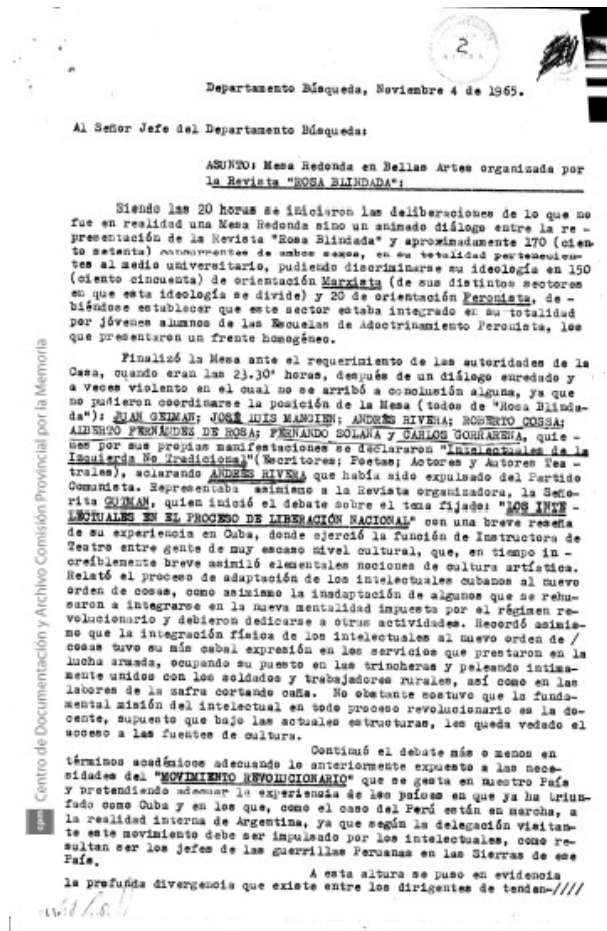


Figura 1. Página 1 del reporte *Mesa Redonda en Bellas Artes organizada por la Revista Rosa Blindada* (1965). Legajo N.º31, Mesa A, Archivo DIPPBA, facilitado por la Comisión Provincial por la Memoria

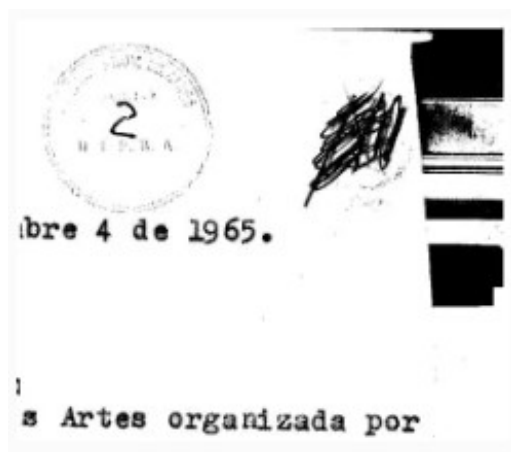


Figura 2. Detalle del reportaje *Mesa Redonda en Bellas Artes organizada por la Revista Rosa Blindada (1965)*. Legajo N.º31, Mesa A, Archivo DIPPBA, facilitado por la Comisión Provincial por la Memoria

## RESGUARDAR Y DEMOCRATIZAR

Alejándonos por completo de los reportes policiales y los agentes infiltrados, en *AMÉRICALLEE*, portal de las publicaciones latinoamericanas del siglo xx, podemos encontrar las nueve publicaciones digitalizadas y completas de *La Rosa Blindada*. Este portal, que homenajea con su nombre a una editorial argentina de los años cuarenta, permite el acceso a ediciones digitales facsimilares de revistas latinoamericanas de fines del siglo xix y todo el siglo xx, en particular colecciones históricas de gran valor cultural escasamente accesibles (AméricaLEE, 2021). En articulación con el CeDInCI, institución pionera en el continente en la digitalización de revistas culturales, hoy el portal da un paso decisivo en su política de digitalización y acceso remoto a las colecciones más ricas de América Latina, entre las que se encuentra *La Rosa Blindada*. En línea con los estudios de Andrea Giunta (2010), respecto a la noción

de archivo se subrayan las nuevas poéticas/políticas basadas en la democratización. La necesidad de construir y consultar archivos en la Argentina estuvo vinculada al legado de la dictadura. A la destrucción de documentos y persecución de ideas, le siguieron las políticas que buscaban poner en funcionamiento programas de investigación. En este contexto se crean nuevos archivos, entre ellos el CeDInCI, comprendiendo su importancia en la investigación y escritura de la historia.

Dentro del portal web de *AMÉRICALLEE*, a partir de la búsqueda por palabras clave, o desde un directorio alfabético, podemos acceder a la pestaña de *La Rosa Blindada*. Allí se comparte una ficha técnica que indica las fechas límite de publicación, el lugar de edición, editor, nombres de los participantes, sus roles, colaboradores permanentes u ocasionales, notas y una lista de temas. Estos últimos funcionan como palabras clave a la hora de realizar un recorrido dentro del archivo y son: Literatura, Poesía, Narrativa, Historia, Teatro, Cine, Artes Plásticas, Cultura, Marxismo, Psicoanálisis, Nueva Izquierda, Revolución Cubana, Revolución Vietnamita y Guerrillas Latinoamericanas. Junto a esto, el portal ofrece un enlace al Índice redactado por el archivo donde es posible encontrar el año de publicación, número de tomo, la autoría de la tapa y contratapa, así como también un detalle de los títulos y subtítulos que pueden encontrarse dentro de cada publicación. Esto puede facilitar a los usuarios la búsqueda de un artículo o temática en particular. Debajo de la información, se presentan las imágenes de las nueve portadas de los ejemplares, ilustradas por artistas e intelectuales de izquierda (Norberto Onofrio, Pablo Obelar, Rubén Molteni, Carlos Giambiagi, Enrique Aguirrezabala, Carlos Gorriarena, Alfredo Gerardo Plank, Domingo Onofrio y Hugo Monzón), las cuales funcionan como hipervínculo para acceder a la totalidad de las mismas [Figura 3].

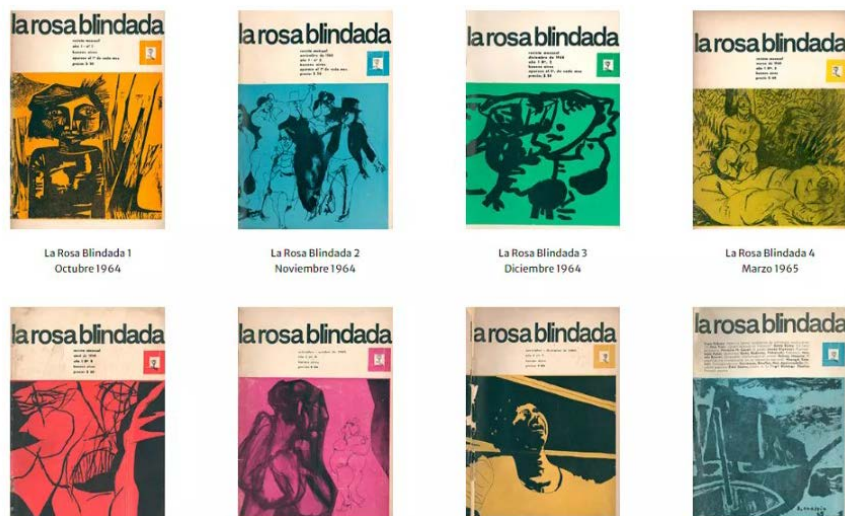


Figura 3. Portadas de los ejemplares de La Rosa Blindada. Documentos digitalizados por el CeDinCi. <https://americalee.cedinci.org/portfolio-items/la-rosa-blindada/>.

En la digitalización del archivo se puede distinguir la intención de fidelidad, las imágenes parecerían no haber pasado por ediciones, correcciones o ajustes de color o contraste, la tonalidad del papel que se observa corresponde con la antigüedad del material. Cada número de la revista está digitalizado en formato pdf a color, el cual además de visualizarlo, se puede descargar de manera libre y gratuita.

De manera similar a la CPM, el CeDinCi interviene la digitalización únicamente con una marca de agua con sus siglas ubicadas en el centro de cada página. La gran mayoría de las páginas digitalizadas, al contrario de los documentos de la DIPPBA, no presentan ninguna intervención. El CeDinCi presenta las revistas de la manera más facsimilar posible, permitiendo al lector acceder a una experiencia de lectura completa de cada ejemplar [Figura 4].

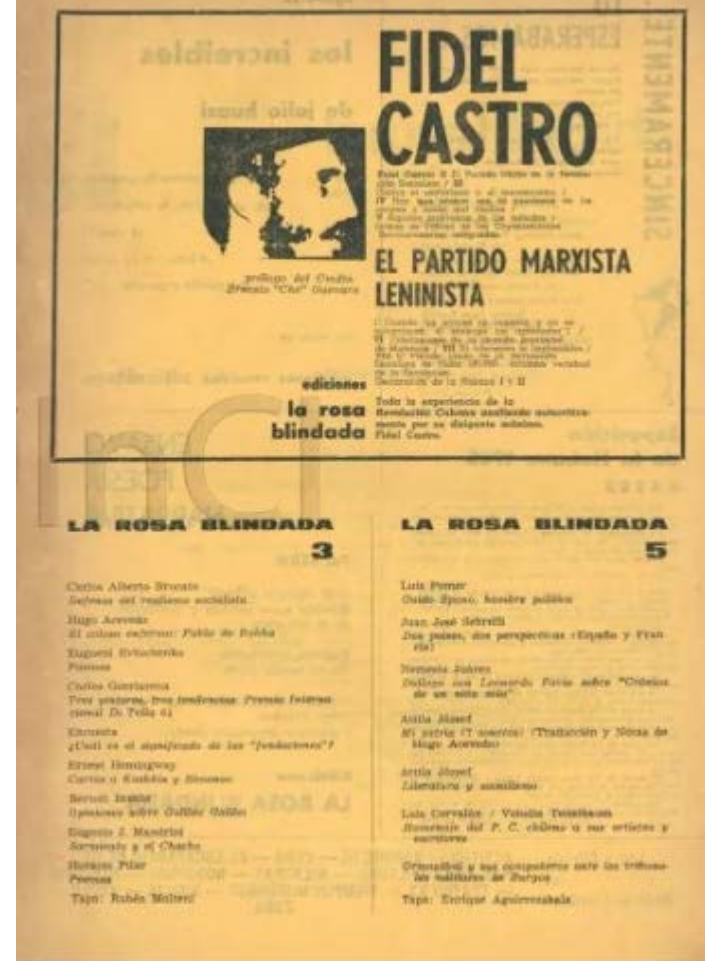


Figura 4. Detalle extraído del tomo N.º 5 de La Rosa Blindada (marzo, 1965). Documento digitalizado por el CeDinCi. [http://americalee.cedinci.org/wp-content/uploads/2020/06/la-rosa-blindada\\_n4.pdf](http://americalee.cedinci.org/wp-content/uploads/2020/06/la-rosa-blindada_n4.pdf)

## DARLE VIDA AL ARCHIVO. DEMOCRATIZACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN

Andrea Giunta (2010) refiere al presente como un tiempo inaugural, lleno de potencial y promesas. Hoy se habla de teorizar el archivo buscando la democratización al punto en que todos los documentos estén digitalizados, suspendidos en el espacio y esperando a sus lectores. En estos términos, sin desacralizarlo, se permite un desorden de *lo archivado* cuestionando así las instituciones y las historias construidas desde estas. Ahora, como nunca, el archivo constituye la posibilidad de escribir otras historias (Giunta, 2010). La elocuencia del orden original de los archivos induce a pensar que se exponen como un fragmento literal de la historia. En su artículo, Giunta recupera y problematiza esta concepción citando la noción de archivo de Foucault «Si el archivo es la ley de lo que puede ser dicho (Foucault, 1990), la creación de un contra-archivo visual involucra la investigación de aquello que no puede ser representado» (Giunta, 2010, s.p.). La comparación establecida por la autora nos sirve para repensar la conversación, complementación y lucha entre los archivos de la DIPPBA y *AMÉRICALEE* en torno a la representación de *La Rosa Blindada*.

Respecto a la construcción —o lucha— de la representación de la revista, conviene recuperar los postulados de Roger Chartier (1994). El autor destaca una doble dimensión: por un lado, la representación muestra una ausencia —lo que supone una distinción entre lo que representa y lo que es representado—; por otro lado, la representación es la exhibición de una presencia. Este doble sentido aparentemente contradictorio encuentra en el escrito un sentido clave. Recuperando lo expuesto, en el archivo de la DIPPBA sólo encontramos informes del servicio de inteligencia sobre una reunión llevada a cabo por la comisión organizadora de la revista. No hay datos que hablan concretamente de la publicación, sólo un seguimiento a sus miembros quienes resultarían una amenaza para el orden impuesto. Desde otro ángulo, un portal

latinoamericano dedicado a recuperar revistas de gran valor cultural logra, mediante la digitalización, el acceso libre a toda persona que cuente con Internet. *AMÉRICALEE*, con poco detalle sobre el carácter revolucionario de la revista y sus miembros, presenta todas las publicaciones en formato digital. En este punto, se subraya también el trabajo de la Comisión Provincial por la Memoria que, con políticas archivísticas democratizadoras, utiliza el fondo documental del servicio de inteligencia, como prueba legítima para condenar los crímenes de lesa humanidad. La CPM, sin cambiar el orden original, invierte la noción de archivo hacia un espacio abierto para discutir, debatir y repensar desde y para el presente (Giunta, 2010).

Para concluir, sostenemos la importancia de las políticas que buscan democratizar los archivos entendiendo desde el presente las luchas de la representación en la escritura de una historia múltiple y compleja. En tanto, consideramos la imposibilidad de la construcción de relatos sin la consulta e investigación de los archivos desde la interdisciplinariedad. Se apuesta a la renovación de los *imaginarios archivísticos* desde la contemporaneidad como estrategia para discutir los relatos oficiales y las verdades archivadas. Los archivos no son cosa del pasado, por el contrario, hoy están más vivos y democratizados que nunca. Incluso para el campo de la historia del arte se presentan como material histórico rico y fértil para repensar y disputar nuestro presente.

## REFERENCIAS

AméricaLEE. El portal de revistas latinoamericanas del CeDInCI. (2021). *La Rosa Blindada*. <https://americalee.cedinci.org/portfolio-items/la-rosa-blindada/>

Benjamin, W. (abril de 1934). *El autor como productor*. Discurso en el Instituto para el Estudio del Fascismo en París.



Carsen, M. V. (2008). El significado de La Rosa Blindada en el ámbito intelectual argentino de la década de 1960. *Temas de historia argentina y americana, XXII, enero-junio*. 67-83. <https://repositorio.uca.edu.ar/bitstream/123456789/10529/1/significado-rosa-blindada-ambito.pdf>

Chartier, R. (1994). El mundo como representación. En *El mundo como representación, Estudios sobre historia cultural* (pp. 45-61). Gedisa.

Comisión Provincial por la Memoria. (s.f). LA *DIPPBA*. <https://www.comisionporlamemoria.org/archivo/la-dippba/>

Giunta, A. (2010). Archivos. Políticas del conocimiento en el arte de América Latina. *ERRATA. Revista de Artes Visuales, 1*. (s.p.)

Foucault, M. (1979). *Introducción y capítulo III: El enunciado y el archivo*. Selección. [Apunte de cátedra]. Teoría de la Historia, Facultad de Artes, Universidad Nacional de La Plata, Argentina.

Mangieri, J. L. y Kohan, N. (1998). Prólogo. En *La Rosa Blindada* (pp. 9-17). <https://rebellion.org/docs/129729.pdf>

Policía de la Provincia de Buenos Aires. SIPBA. Archivo y Fichero. Mesa A Estudiantil. Centro de Documentación y Archivo Comisión Provincial por la Memoria. 4 de noviembre de 1965.